

IHON
WICKLYF



Clear the Air: Are Translations Other Than the KJV Corrupted or Evil?

Selected Verses

English Services

(8 & 10:30 a.m., & 5:30 p.m.)

Prelude
Call to Worship
Worship through Praise
Worship through Fellowship
Worship through Giving
Scripture Reading
Worship in the Word

Pastor Larry Pabiona

Pastor Dags Miguel (5:30 p.m.)

Benediction

Filipino Service

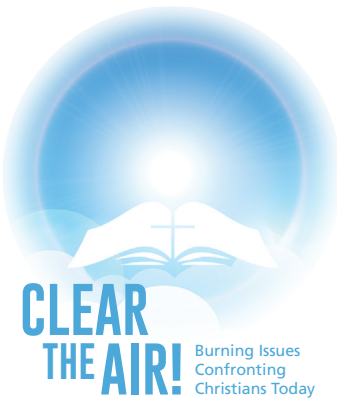
(3 n.h.)

Paghahanda
Tawag sa Pagsamba
Pagsamba sa Pag-awit
Pagkilala sa mga Bisita
Pagsamba sa Pagbibigay
Pagbasa ng Salita ng Diyos
Pakikinig sa Salita ng Diyos

Pastor Dags Miguel

**Pangwakas na Panalangin
at Basbas**

*See inset inside for the **Traditional Service (Sat., 6 p.m.)** program.*



27/28 January 2018

Vol. 40, No. 4



Clear the Air: Are Translations Other Than the KJV Corrupted or Evil?

Today's Message (27/28 January 2018) /
Selected Verses

THE BEST
BIBLE
TRANSLATION
OF ALL IS THE
ONE THAT WE
READ AND
APPLY.

Is that Bible in your hand (or phone/tablet) a good one? As people of the Word, this question demands a good answer. After all, with the proliferation of attacks on modern translations, it's not reassuring when so-called experts make you ask if you've been spending precious time on the wrong Bible. Second Timothy 3:16-17 says "All Scripture is God-breathed and is useful for teaching, rebuking, correcting and training in righteousness, so that the man of God may be thoroughly equipped for every good work." The term "all scripture" hopefully includes the translation you use.

Here are some questions we hope to answer for you today:

1. HOW DID GOD PRESERVE THE BIBLE THROUGH HISTORY? HOW DID TRANSLATIONS DEVELOP?

- The very first translation was of the Hebrew Old Testament into Greek around 200 B.C., called the Septuagint.
- The fact that the New Testament writers quoted the Septuagint often assures us that God does not require us to learn Hebrew and Greek to read the Bible. He values translations, too! All that God expects is that you read and apply the Bible you already have.

2. HOW DO I KNOW THAT THE BIBLE I HAVE IS A GOOD ONE? HOW DO I KNOW IF I HAVE A GOOD TRANSLATION?

- Translations use either *formal equivalence* (i.e., close to word-for-word) or *dynamic equivalence* (i.e., close to thought-for-thought). In reality, all translations are a mixture of both. Translations with an intentional bias or hidden theological agenda are the exception rather than the rule, although there are "sincerely bad" translations which are fortunately very rare or no longer available.
- It might comfort you to know that you most likely already have one of the following translations, and therefore should be encouraged to read and reflect on your personal Bible more often:

Traditional Service

(Saturday, 6 p.m.)

Prelude

Call to Worship

Worship through Praise

Worship through Giving

Worship in Music

Doxology

Worship through Fellowship

Scripture Reading

Preparatory Hymn

Worship in the Word

Pastor Larry Pabiona

Response Hymn

Benediction



Clear the Air: Are Translations Other Than the KJV Corrupted or Evil?

Today's Message (27/28 January 2018) /
Selected Verses

| | |
|---|---|
| Recommended Translations | New American Standard Bible (NASB), New International Version (NIV 1984, 2011), English Standard Version (ESV), New King James Version (NKJV), King James Version (KJV), New Living Translation (NLT), Holman Christian Standard Bible (HCSB), Christian Standard Bible (CSB), New Revised Standard Version (NRSV), New English Translation (NET) |
| Good for children or those who prefer easier reading | Contemporary English Version (CEV), Good News Bible, Easy-to-Read Version (ERV) |
| Use with caution | The Message |
| Never use | New Word Translation (Jehovah's Witnesses' Bible) |

3. IS IT TRUE THAT TRANSLATIONS OTHER THAN THE KJV ARE EVIL OR CORRUPTED?

- There is a “KJV only” (KJVO) group very active in social and mass media, who make these attacks on modern translations. They believe the King James Version alone is the inspired word of God and all other translations are corrupted or evil.
- They charge that all modern versions, e.g. the NIV, lack many verses, and that the verses they do have are corrupted or mistranslated.
- The single best refutation to them is the Preface of the 1611 edition of the King James Version itself, which unfortunately is no longer printed in KJV Bibles today. Another refutation comes from the science of textual criticism. Textual criticism is the method used to determine what the original manuscripts of the Bible said.

4. WHAT IS EXPOSITIONAL PREACHING? WHY DO MANY CONSIDER THIS THE BEST WAY OF PREACHING?

- Simply defined, it is a method of preaching that takes the main point and sub-points from the passage itself. It is based on the philosophy that since scripture is the living word of God, we are most benefited by it when we let the word of God speak for itself, when we draw out its truths rather than impose our own thoughts upon it.
- You can actually do this to yourself, by following the Inductive Bible Study method for your personal bible study. In other words, you can literally preach to yourself expositionally.

FINAL THOUGHTS

Because God wants to communicate and relate with us, He supernaturally preserved the Bible through time and translations. You can trust your Bible, because God has sovereignly protected His Word throughout history.

So, to the inevitable question “Among the many recommended, what translation is the best?” the answer is another question: Is your Bible “teaching, rebuking, correcting” you and giving you “training in righteousness”? The best Bible translation of all is the one that we read and apply ■

FOOD DONATION FOR THE CHURCH ANNIVERSARY LUNCH FELLOWSHIP

Part of the reason why we're only having one service to celebrate our 40th year is to encourage extended time of fellowship among us GCFers (and visitors) as part of the overall celebrations. Hence, we will have a "potbless" (instead of potluck) lunch fellowship, which is a major part of our February 11 activities.

As we celebrate 40 years of God's faithfulness to GCF, we would like to request your small group/s to participate by donating food for our church anniversary lunch fellowship. If you belong to any ministry (such as Children's, ICS, Youth, Young Adults, Connect, Mid-Adults, Ortigas Center/ Sports, Quezon City/San Juan, Couples, Men, Women, and Seniors), your

Cluster Pastor will relay to you your food assignment. Please deliver your food placed in disposable containers on February 11 (Sunday), 9:00 a.m. at the canteen.

For the rest of the congregation who do not belong to any of our groups or ministries but desiring to contribute for the potbless lunch, you may do so by filling-out the sign-up sheet inserted in the bulletin and submitting it to the Ministry Information Booth today. We also appeal for additional volunteers from the Children's, Youth, Young Adults, Connect and CareLink Ministries to help primarily in the food distribution. For inquiries, contact Mela Daniel at 0917 532 7740 ■



GCF'S 40TH ANNIVERSARY CELEBRATION

February 11, 2018
Sunday, 10:00 a.m.

One service only • Church-wide Lunch Fellowship after the service



2018 PRAYER JOURNAL

A 40-day prayer journey to GCF's 40th Anniversary

We who are redeemed by the love of God are reminded of His work in the beginning. All six days He created. And all six days culminate to the day of rest.

A day also came when we chose to work the days on our own. Selfishly defining what is good. We rebelled from the One who alone is good, and so we reaped toil and hardship for our work. It seemed that what once were days that point to rest now point to restlessness and pain.

But God is always at work. Despite the cursed ground, and the pain to every birthing, He is always at work to show His love for us.

The powerful God moved in with us in weakness. The One who once walked with man in the Garden, laid His feet on the ground that is cursed. The Creator chose to be creative, from His greatness He chose smallness, becoming an infant. The independent and self-sufficient became dependent on human breasts.

Today, take time to appreciate the wonderful truth that God came down and took on human flesh. Sharing and bearing our toil and pain. As the creative God, He has also transformed our toil into service, our pain into healing.

May this day be a celebration of the reality of the birth of Christ. May we also see it as an invitation to continually receive His redeeming love. Let us open our tired hands and restless hearts so that we may receive rest that He alone can give and create ■

Regular Prayer Gatherings

- GCF Hour of Prayer
Tuesdays, 6-7 a.m.
- Midweek Prayer Service
Wednesdays, 7-8:30 p.m.

Ministry Opportunities + Other Announcements



CALL FOR DONATIONS: 40TH ANNIVERSARY PRINT AD

As part of our church's 40th Anniversary celebrations, we are publishing a commemorative, full-page feature in a major broadsheet on February 14, 2018.

In line with this, we are opening to you an opportunity to sponsor this commemoration. Just designate in your offering envelope "GCF Anniversary Print Ad" and the amount, should you want to give towards this endeavor.

For more information, please approach **Pastor Jojun Loanzon** or contact him through **0917 896 8926**.

STEWARDSHIP REPORT

January 2018

| | January Budget | Received, Jan. 1-23 |
|----------|---------------------|---------------------|
| General | 9,510,844 | 5,856,327 |
| Missions | 1,008,500 | 832,104 |
| | Jan. to Dec. Budget | Received, January |
| General | 100,208,208 | 5,856,327 |
| Missions | 12,102,000 | 832,104 |

Flower Ministry

The flowers this week are given with praise and thanksgiving to God for His faithfulness and mercy by Mr. and Mrs. Martin and the Messiah College.

Please call 632 1354 to 56 for inquiries on how to participate in this ministry.

NAOMI WOMEN'S FELLOWSHIP 3RD ANNIVERSARY

Topic: *Soaring With Love*
with Dr. Gloria Enrique-Fabrigas
February 17, 2018 (Sat.), 2:00 p.m.





Love God, love others.

THE GREATEST COMMANDMENT



Update from our missionary apprentice Phoebe Guerra:

When I started writing this, it was already January 10, and I was still in the Philippines. I was supposed to leave on January 4, but due to the delay in the release

of my visa, I wasn't able to leave. This unexpected delay has caused me such a rollercoaster ride of emotions during the first two weeks of 2018—waiting was bearable, but it became painful.

When my visa was finally released, it was so sudden and overwhelming. My heart burst with so much thanksgiving to the Lord not just for the release of my visa, but also on how He has held me up during the past weeks. I finally flew to Sydney last January 18!

In a matter of three days, I was able to settle most of my papers with Evangelical Union (the missions agency I am working with), opened a bank account, reactivated my Australia SIM card, and moved in to a house with the loving help of friends here. I felt how God has truly provided all I needed that I was able to be up and running in a matter of a few days.

The beauty of waiting is that it allows God to work in our hearts in ways that we never think possible. It gives us the opportunity to refocus on God Himself and continue to depend on His sovereignty as we hold on to the Word.

If you are interested in receiving more updates from Phoebe Guerra (who is in Sydney doing campus ministry) please send a request to 0917 532 7693 ■

ON THE COVER: Thomas Kirby's portrait of John Wycliffe (c. 1828) (public domain, Wikimedia). John Wycliffe is credited for leading a group of Englishmen to translate the whole Bible in vernacular English for the first time (14th century). He pioneered the idea of making the Bible accessible to the common people through translation, but this was frowned upon by much of Catholic England during his time. He inspired many Reformers, including Tyndale and Luther, to undertake their own Bible translation projects.

Join a GROWTH GROUP

HIGH SCHOOL & COLLEGE Y-GROUP

Sundays, 9:30-10:30 a.m.,
and 4:30-5:30 p.m.
At GCF (Youth Center, 6th flr.)

ICU (Intimacy Care Unit) GG

for Couples aged 30 up
Saturdays, 4-6 p.m. at GCF (Rm. A109)

GREEN MEADOWS GG

for Couples aged 40 up
Every other Thursday, 8-10 p.m.
at Green Meadows Subdivision

NEW GG (GATHERING CONTACTS)

for Single Men and Women aged 21-30
Tentatively scheduled on Sundays,
3-5 p.m. at GCF

YACIES TUESDAY GG

for Single Men and Women aged 30 up
Tuesdays, 7-10 p.m. at GCF (Rm. BM07)

SPORTS GGs (THREE GROUPS)

for Boys aged 11 to 18
Saturdays, 12 nn.-3 p.m. at GCF Multi-
purpose Gym (6th flr.)

Pass by the GGEX (Growth Group Express)!

Sundays, 9:30-10:30 a.m., Room B124
Get a feel of what a Growth Group is like before you participate in one.
Come and join us!

If you are interested in joining any of the small groups above, fill out the tear-off form inside this bulletin, drop it in the offering bag or submit it to the Growth Group booth at the lobby. For more information, you can text or call us at 0917 532 7740.



Greenhills Christian Fellowship

Know Christ and Make Him Known

Ruby cor. Garnet Roads, Ortigas Center, Pasig City 1605

Tel. Nos. 632 1354 to 56, 635 0078 to 80, 635 0082 to 83 | Fax No. 632 1357

Mobile No. 0920 961 2964, Mon.-Fri., 8:30 a.m.-5 p.m.

E-mail: email@gcf.org.ph • Website: www.gcf.org.ph

How may we SERVE YOU BETTER?

Fill-out this tear off form and drop it in an offering bag/box or at the Ministry Information Booth. Please check all that is applicable:

- I am a first-time guest.
- I prayed to receive Jesus Christ as my Savior and Lord today.
- I would like to know how to become a Christian.
- I am interested in becoming a member of this church.
- I want to join a Growth Group.**
(Specify age group: _____)
(Specify group composition: _____)
- I want to start a Growth Group.
- I want to host a Growth Group.

Please share with us some information about yourself:

Name: _____

Age: ____ Landline no.: _____

Mobile no.: _____

Address: _____

E-mail: _____

Year of membership: _____

Name of Growth Group (if you already have one): _____

Today is 27/28 January 2018, and I attended the 8 a.m., 10:30 a.m., 3:00 p.m., 5:30 p.m. or 6:00 p.m. (Sat) (encircle the time).

Write below *any* inquiry or prayer item that you want to ask or share.

THE GOSPEL

“Christ died for our sins according to the Scriptures, that he was buried, that he was raised on the third day according to the Scriptures.”
(1 Corinthians 15:3-4).

THE TRUTH ABOUT GOD

God is holy and righteous: “Holy, holy, holy is the Lord Almighty, the whole earth is full of his glory” (Isaiah 6:3). **He requires holiness of us as well:** “Be holy, for I am holy” (1 Peter 1:16).

THE TRUTH ABOUT MAN

Man is sinful: “For all have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).
Sin demands a penalty: “For the wages of sin is death” (Romans 6:23).

THE TRUTH ABOUT CHRIST

Christ is the expression of God's love for us: “God demonstrates his own love for us in this: while we were still sinners, Christ died for us” (Romans 5:8). **Christ paid the penalty of our sins and died for sinners:** “For Christ died for sins once for all, the righteous for the unrighteous, to bring you to God” (1 Peter 3:18). **Through Christ, God offers man reconciliation:** “God was reconciling the world to himself in Christ, not counting men's sins against them” (2 Corinthians 5:18).

WHAT SHOULD WE DO?

Believe and receive Jesus as Lord and Savior: “If you confess with your mouth, ‘Jesus is Lord,’ and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved” (Romans 10:9).

PRAYER: *Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me, a sinner. I believe that you died on the cross in my place, to save me from my sins, and I accept you as my Savior, and the Master of my life forever. Amen.*

Need someone to talk to?

Visit the Emmaus Road Counseling Center at the GCF Mezzanine floor or contact 632 1354 to 56, 635 0078 to 80 or 0917 532 7794 for inquiries.

For hospital or house visitation, dedication service, or funeral service requests, please call or text 0917 532 7794.